



# Tygodnik dostaw

Zawiera wiadomości o publicznych dostawach i budowlach, o zapotrzebowaniu prywatnym i t. p.

Wydawnictwo nie przyjmuje odpowiedzialności za pomylki druku, braki w zapodanych szczegółach i t. p.

**Pismo fachowe poświęcone polskiemu dostawnictwu i odbudowie.**

Placówki Tygodnika dostaw: Warszawa, Poznań, Lwów, Kraków, Wilno, Łódź, Katowice, Bydgoszcz, Toruń.

Główna Redakcja i Administracja: Lwów, ul. Potockiego 50, Telefon Nr. 2-59.

Ekspedycja: Lwów, ul. Na Bajkach 3.

Taryfę inseratów przez syła Administracja na żądanie

Przedpłata za regularną wysyłkę pisma wynosi:  
rocznie . . . 20 złotych  
półrocznie . . . 14 „  
**Należytość pocztową opłacono ryczałtem.**

Rok XXIV.

Lwów, 24 lutego 1932.

Nr. 4.

## Towarzystwo Wydawnicze TYGODNIK DOSTAW

XXIV ROK WYDAWNICTWA

Redaktor Naczelny: Marjan Wiktor Jaworski.

Główna Administracja: Lwów, ul. Potockiego 50.

Impreza, wzorowana na słynnym, w 110.000 egzemplarzy bezpłatnie kolportowanym czasopiśmie przemysłu amerykańskiego, p. t. Guide des Importateurs w Nowym Jorku, N. Y. U. S. A., 101 West 31 st. Street

### Jaka jest Ostatnia Nowość Produkcji WPańów?

Interesującą inowację zawierać będzie **WIOSENNY NUMER „TYGODNIKA DOSTAW”**, który ukaże się w dniu 15. kwietnia b. r. W Numerze tym zademonstrujemy w formie krótkich opisów **Ostatnie Nowości Produkcji Krajowej** do wiadomości Odbiorców.

Formę tych opisów, z których każdy zasadniczo zawierać musi 15 wierszy oraz kliszę, przesyłamy interesentom na żądanie.

Każdy opis winien odnosić się tylko do jednego obiektu, aparatu lub przyrządu, więc do jednej nowości, czy to całej maszyny, czy jej części, przedmiotu użytku codziennego itp.

„Wiosenny Numer” otrzyma każdy niemal konsument, będący w kontakcie z krajowym przemysłem i handlem, każda instytucja, zajmująca się rozdawnictwem dostaw i wykonywaniem budowl, wszystkie kopalnie, fabryki maszyn, tartaki, cukrownie, dominja, przedsiębiorcy budowlani itd.

Rubryka „Ostatnie Nowości Produkcji Krajowej do wiadomości Odbiorców” będzie z pewnością przez każdego odbiorcę z zainteresowaniem czytana, zwłaszcza ze względu na jej pociągający układ, ozdobiony kliszami. Klisze są warunkiem zamieszczenia każdej notatki.

Koszt jednej notatki 15-wierszowej oraz miejsca na kliszę, (która nie może być większą od wymiaru: wysokość 30 mm, szerokość 25 mm) wynosi łącznie Zł. 35.—.

W razie jednoczesnego zamieszczenia kilku notatek, cena za każdą następną notatkę redukuje się o 15%. Jedna firma może zamieścić do pięciu notatek.

Na żądanie wykonujemy potrzebne klisze za cenę Zł. 12 za szt. Należności są płatne: 1/3 przy zamówieniu, reszta po ukazaniu się numeru.

Opisy nadesłane nam w najbliższych dniach będą nadto użyte dla okazowych arkuszy propagandowych, które rozesłamy w tysiącach egzemplarzy dla zareklamowania Wiosennego Numeru. Wcześniejsze zlecenia otrzymują zatem premję w formie bezpłatnego podwójnego ogłoszenia i podwójnego kolportażu tegoż.

WYDAWNICTWO TYGODNIKA DOSTAW

Naczelny Redaktor: Marjan Wiktor Jaworski.

## Czy można pokonać zanik obrotów?

Zwalczanie zastoju wymaga zupełnie innych wysiłków, jak borykanie się z najsilniejszym współzawodnictwem. Najgłówniejszą metodą, prowadzącą do zupełnego zaniku obrotów, jest bezczynne czekanie na zmianę stosunków. Dylemat, jak wybrać z tego wciąż wzmagającego się zastoju i jakich to użyć środków, jest dziś przeto dla każdego przemysłowca niemal kwestją życia.

Od 24 lat zbieramy doświadczenia na polu gospodarczym i przetrwaliśmy zmienne losy przedwojenne, wielką wojnę, złe i dobre lata, najróżniejsze zatem koniunktury. Wiemy doskonale, jak zabójczym dla każdego przedsiębiorstwa jest brak zamówień. Wiemy, ile kosztują wszelkie próby zdobycia zbytu. Wiemy też, w jak małym stopniu można dziś pozwolić sobie w tym kierunku na próby. A jednak z dążeń tych zrezygnować nie można, gdyż każde przedsiębiorstwo, ulegające takiej rezygnacji, zostaje natychmiast przez inne wyprzedzone.

Zawsze skutecznym środkiem zwalczania zaniku obrotów jest i pozostaje nadal jedynie akwizytorska praca we wszystkich jej formach. Dzielnym zaś i najtańszym współpracownikiem akwizytorskim jest nadal **anons**. Oczywiście przedewszystkiem anons, który w kołach odbiorców rzeczywiście będzie widziany. Anons taki zastępuje w dzisiejszych warunkach pracowników biurowych, wojażerów, agentów itp., musi jednak tak mało kosztować, aby koszt ten nie dał się zupełnie odczuwać i aby rentowność anonsu z góry nie ulegała wątpliwości.

Przystosowując się do tych warunków, wprowadziliśmy uproszczenia, zmierzające do powiększenia kół odbiorców naszego pisma i postawienia działu ogłoszeń na takiej platformie, któraby umożliwiła każdej firmie posługiwanie się tym jedynie najsukuteczniejszym środkiem akwizycji handlowej.

Uproszczenia przez nas wprowadzane dadzą się ująć w nast. punkty: zmniejszenie kroju czcionek i rozmiaru tytułu, z równoczesnym zużyciem uzyskanych oszczędności na zwiększenie nakładu pisma i szybsze ogłaszanie przetargów, dalej ustanowienie znormalizowanej wielkości pól ogłoszeń po bardzo niskiej cenie.

Pismo nasze kolportujemy w całej Polsce nie tylko drogą prenumeraty, lecz także przez rozsyłkę bezpłatną do wszystkich instytucji i firm, związanych z życiem gospodarczym Polski.

WYDAWNICTWO TYGODNIKA DOSTAW

Rok XXIV.

Naczelny Redaktor:

Marjan Wiktor Jaworski

## OBWIESZCZENIA PAŃSTWOWE.

30. Dostawa różnych materiałów. Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie ogłasza niniejszem ofertowe przetargi publiczne w terminach wskazanych poniżej na dostawę materiałów niżej wyszczególnionych: na 4 marca 1932 r. szpagaty i konopie czesane, na 8 marca 1932 r. karbolineum, na 11 marca 1932 r. pasy skórzane, ściereki, materiały malarskie szybko schnące oraz pomeks różnych gatunków, na 15 marca 1932 r. lakiery różnych gatunków oraz smołę drzewną, na 18 marca 1932 r. płótno samodziałowe, słomianki do wycierania obuwia, tekturę twardą i miękką, na 22 marca 1932 r. żelazosinek potasu, na 25 marca 1932 r. tęgłe grafitowe oraz szmergiel w proszku, na 29 marca 1932 r. salmiak w proszku i kawalkach, na 1 kwietnia 1932 r. perkal, taśma do kanap i okien wagonowych oraz gabkę grecką, na 5 kwietnia 1932 r. szpagat do plomb oraz klej stolarski i malarski. Warunki przetargowe otrzymać można w Wydziale Zasobów Dyrekcji (ul. Słowackiego 2, III piętro, pokój 58) osobiście w godzinach od 12 do 15 lub pocztą po pisemnym zgłoszeniu prosby.

31. Dostawa różnych materiałów. Okr. Urząd Budownictwa Nr. 6. we Lwowie ogłasza przetarg nieograniczony 1) na dostawę karbolineum jasnego, materiału drzewnego i okuć do bram garaży O. K. VI. na dzień 2 marca b. r. godzina 10-ta, 2) na remont budynków i stajen w koszarach 6 p. ul. w Stanisławowie na dzień 4 marca b. r. godz. 10-ta, 3) na remont budynków i stajen w koszarach 6 d. a. k. w Stanisławowie na dzień 15 marca br. godzina 10-ta, 4) na remont budynków Rejonowego Zakładu żywności w Stanisławowie na dzień 15 marca b. r. godzina 10-ta. Bliższych informacji udziela ref. budowlany Okr. Urzędu Bud. Nr. VI we Lwowie, ul. Wąłowa 16, III p., gdzie można przejrzeć plany, warunki ogólne oraz otrzymać przedmiary ofertowe za zwrotem kosztów nakładu.

32. Sprzedaż materiałów tartych. Dyrekcja Lasów Państwowych w Radomiu zawiadamia, że dnia 2-go marca 1932 r. o godzinie 12-tej odbędzie się w lokalu Dyrekcji ulica Żeromskiego 55 przetarg ofertowy na sprzedaż materiałów tartych zmagazynowanych na tartaku Zawadówka, st. kol. Zawadówka koło Chełma. W ogólnej ilości około 1050 m sześć. znajduje się stolarki sosnowej około 606 m sześć., desek obrzynanych sosnowych około 260 m sześć., różnych desek i bali liściastych około 184 m sześć. Materiały pochodzą z przetarcia z ubiegłej kampanji. Przed złożeniem oferty Dyrekcja prosi o obejrzenie materiału na tartaku i o wskazanie w ofercie sortymentu, wymiarów, ilości i Nr. Nr. sztabli. W ofercie należy wyszczególnić ceny za 1 m sześcienny każdego sortymentu loco wagon Zawadówka. Wszelkich informacji udziela Dyrekcja Lasów Państwowych w Radomiu i tartak Zawadówka, poczta Zawadówka.

33. Przetarg na dostawę materiałów drzewnych. Rada Portu i Dróg Wodnych w Gdańsku ogłasza niniejszem przetarg na dostawę materiałów do budowli rzecznych potrzebnych w roku 1932 dla rejonu Urzędu Budownictwa Wodnego w Einlage. Dostawa obejmuje los I—Wisła, los II — elblądzkie drogi wodne. Warunki przetargu można nabyć w Kasie Głównej Rady Portu w Gdańsku, Neugarten

28-29, za opłatą 5 G. i zwrotem kosztów przesyłki. Do przetargu dopuszcza się tylko oferty, do których został dołączony w myśl rozdziału A „Specjalnych warunków” dowód złożonego w Kasie Głównej wadium. Termin przetargu dnia 29 lutego 1932 r. w sali posiedzeń Rady Portu, Gdańsk, Neugarten 28-29. Przetarg na dostawę faszyn odbędzie się o godzinie 10-tej przedpołudniem zaś innych materiałów budowlanych o godzinie 11 przedpołudniem.

34. Przetarg budowlany. Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie ogłasza przetarg na dzień 15 marca 1932 roku na wykończenie domu mieszkalnego na stacji Stołpce Bliższe szczegóły na miejscu.

35. Dostawa podkładek i nakładek gumowych. Kierownictwo Zbrojowni Nr. 2 ogłasza przetarg nieograniczony na dostawę: Podkładka skrajna według rysunku 8654 — sztuk 1.500. Podkładka środkowa według rysunku 8653 — sztuk 1000. Podkładka według rysunku 8652 — szt. 250. Nakładka według rysunku 8651 — sztuk 250. Oferty w zapieczętowanych i zalakowanych firmowych kopertach zaopatrzonej w napis „Oferta na podkładki i nakładki gumowe do przetargu na dz. 10 marca 1932 r.” należy składać w Biurze Zakupów Zbrojowni Nr. 2. w Warszawie, ul. Stalowa 58 do godziny 10-tej dnia 9 marca 1932. Wadium w wysokości 5 proc. wartości oferowanej dostawy należy złożyć w Kasie Zbrojowni Nr. 2 lub w Centralnej Kasie Skarbowej na rachunek depozytowy Wojskowego Zakładu Zaopatrzenia Uzbrojenia, a otrzymany kwit dołączyć do oferty wewnątrz zalakowanej koperty. Dla niniejszej dostawy obowiązują: 1) Zestawienie warunków ogólnych obowiązujących przy dostawach wojskowych (zał. 1 przep. 0—10—22). 2) Przepis o składaniu ofert na dostawę wojskowe (zał. L. 4 przep. 0—10—22). 3) Warunki techniczne i rysunki. 4) Urzędowy wzór oferty. Wymienione przepisy mogą zainteresowani przejrzeć w Biurze Zakupów Zbrojowni Nr. 2. w środy, piątki i poniedziałki od godziny 11-tej do 15-tej, gdzie można również otrzymać rysunki, warunki techniczne i urzędowe wzory ofert za opłatą 1 zł. Oferty nieodpowiadające warunkom niniejszego wezwania bezwzględnie rozpatrywane nie będą. Kierownictwo zastrzega sobie prawo oceny i swobodnego wyboru ofert, jak również zmniejszenia lub zwiększenia ilości oferowanego materiału. Oferty na część dostawy są niedopuszczalne.

36. Przetarg na roboty budowlane. Okręgowy Urząd Budownictwa Nr. III. ogłasza na dzień 7 marca 1932 r. godzina 10-ta przetarg nieograniczony na: 1) budowę drewnianego budynku szwadronowego w Podbrodziu o kubaturze około 3.400 m sześć. 2) budowę 2-ch drewnianych stajen szwadronowych w Podbrodziu o kubaturze łącznej około 5.600 m sześć. 3) dalszy ciąg odbudowy piekarni mechanicznej Wilno — kubatura około 7.000 m sześć. 4) dalszy remont oddziału chirurga szpitala O. W. Wilno, 5) remont dachów i podłóg w bud. Nr. 44, 6, 29 i 50 kosz. I bryg. leg. Wilno. 6) remont budynku Komendy Placu Wilno. Oferty na przepisowych wzorach w zalakowanych kopertach należy do dnia 7 marca r. b. do godziny 10 w kancelarii Okr. Urz. Bud. Nr. III. Grodno. 5-go Maja 8. W kosztorysach ofertowych podać ceny jednostkowe oddziel-



nie na materiały i robociznę. Wad-  
dum w wysokości 5 proc. oferowa-  
nej sumy należy wpłacić do odno-  
snej Kasy Skarbowej a dowód  
wpłacenia dołączyć do oferty. Slep-  
pe kosztorysy otrzymać można za  
zwrotem kosztów w Okręgowym  
Urząd Bud. Nr. III, gdzie udziela się  
wszelkich informacji dotyczących  
przetargu. Okr. Urz. Bud. Nr. III.  
zastrzega sobie prawo dowolnego  
wyboru oferenta, zmniejszenia lub  
zwiększenia robót oraz ewentualnie  
unieważnienia przetargu.

57. Remont budowlany. 10 Okr. Ur-  
ząd Budowlany w Przemyśle o-  
głasza następujące przetargi nieo-  
graniczone: 1) dnia 5 kwietnia br.  
godzina 11-ta na remont dachów  
17 p. p. w Rzeszowie, 2) dnia 6-go  
kwietnia 1952 r. godzina 11-ta na re-  
mont koszar przy ul. Mickiewicza  
w Kielcach, 3) dnia 7 kwietnia br.  
godzina 11-ta na remont ogólny ko-  
szar Żórawica-Zachód 4) 8 kwietnia  
1952 godzina 11-ta na remont bu-  
dynek 10. Szpital. Okręg. w Prze-  
myslu, 5) dnia 9-go kwietnia br.  
godz. 11-ta na remont dachów w  
Składnicy Mat. Int. w Jarosławiu,  
6) dnia 11-go kwietnia br. godz.  
11-ta na remont instal. światł e-  
lektrycznego w Rzeszowie i Jar-  
osławiu. Druki i warunki przetar-  
gowe otrzymać można w godzinach  
urzędowych.

58. Dostawa odpadków bawełnia-  
nych. Dyrekcja Okręgowa Kolei  
Państwowych w Katowicach o-  
głasza przetarg publiczny na dostawę  
25.000 kg odpadków bawełnianych.  
Oferty należy złożyć z cenami sta-  
łymi w złotych franco Magazyn Za-  
sobów II, Katowice, wraz z opako-  
waniem do dnia 21 marca 1952 r.,  
godziny 12-tej, w podwójnej zapie-  
czętowanej i załakowanej kopercie  
z napisem: „Oferta na dostawę  
odpadków bawełnianych do prze-  
targu na dzień 21 marca 1952 r.”  
Otwarcie ofert nastąpi tego samego  
dnia o godzinie 12-tej, w pokoju  
Nr. 511 D. O. K. P. Do ofert nale-  
ży dołączyć pokwitowanie Kasy  
Dyrekcyjnej D. O. K. P. na wpła-  
conie wadium w wysokości 5 proc.  
zaoferowanego materiału. Oferty  
bez wadium rozpatrywane nie bę-  
dą. Warunki dostawy, zawierające  
bliższe szczegóły, wydaje Wydział  
Zasobów D. O. K. P. w Katowicach  
(pokój 511) bezpośrednio lub pocztą  
za nadesłaniem opłaty pocztowej  
i 2 zł. w znaczkach pocztowych  
za druki.

59. Przetargi na remonty koszar.  
10 Okr. Urząd Budownictwa w  
Przemyśle ul. Mickiewicza 44 zwraca  
uwagę na ogłoszone w pismach:  
Lwowski Dziennik Wojewódzki  
Lwów, Wiadomości Związku Zrze-  
szczy Technicznych Warszawa, Ar-  
chitektura i Budownictwo, Czaso-  
pismo Techniczne Lwów i Architekt,  
przetargi na remonty koszar na te-  
renie OK. 10, które odbędą się w  
terminie od 5-11 kwietnia b. r.

#### OBWIESZCZENIA MIEJSKIE.

7. Wykonanie instalacji elektrycz-  
nej, kanalizacji etc. Magistrat mia-  
sta Królewskiej Huty ogłasza prze-  
targ na wykonanie instalacji elek-  
trycznej, kanalizacyjnej i wodo-  
ciągnawczej w budynku koszarowym  
dla 75 p. p. w Królewskiej Hucie z  
terminem do dnia 29 lutego 1952 ro-  
ku. Bliższe szczegóły na miejscu.

8. Dostawa wyrobów kamionko-  
wych. Dyrekcja Wodociągów i  
Kanalizacji m. st. Warszawy o-  
głasza przetarg na dostawę wyrobów  
kamionkowych. Szczegółowych obja-  
śnień odnośnie dostawy udziela  
w godzinach od 9-12 Dział Zaopa-  
trywania Dyrekcji, ulica Staryn-  
kiewicza nr. 5 I piętro pokój Nr. 25.  
Oferty w załakowanych kopertach  
winne być złożone i odnośnie wad-  
dum w wysokości 5 proc. sumy o-  
ferowanej wpłacone do Kasy Dy-  
rekcji do dnia 5 marca r. b. do go-  
dziny 12-tej w południe. Po upły-  
wie tego terminu oferty nie będą  
uwzględniane. Dyrekcja zastrzega  
sobie prawo wyboru oferty według  
swego uznania, niezależnie od wy-  
niku przetargu; podziału dostawy

między kilka firm; powiększenia  
lub zmniejszenia zamówienia o 50  
proc. sumy ofertowej; unieważnie-  
nia przetargu.

#### OBWIESZCZENIE PRYWATNE.

7. Przetarg na roboty stolarskie w  
gmachu Państwowego Gimnazjum  
im. Staszica w Lublinie. Komitet  
Budowy Gmachu Państwowego  
Gimnazjum im. Staszica w Lublinie  
ogłasza ponowny przetarg na wy-  
konanie robót stolarskich wraz z o-  
kuciem a mianowicie: około 550 m  
kw. okien podwójnych wraz z fu-  
trynami i około 550 m kw. drzwi  
wraz z futrynami. Oferty w zapie-  
czętowanych kopertach, opatrzo-  
nych napisem „Oferta na roboty  
stolarskie w gmachu Gimnazjum i-  
mienia Staszica w Lublinie”, należy  
składać w Kancelarii Gimnazjum,  
ul. Narutowicza 12, do dnia 29 lu-  
tego 1952 r. godzina 12-ta. Otwar-  
cie ofert nastąpi tegoż dnia, o go-  
dzinie 15. Do oferty winno być do-  
łączone wadium w wysokości 5 pro-  
cent oferowanej sumy. Przy wyko-  
nywaniu robót obowiązująco będą  
przedsiębiorce przepisy o oddawa-  
niu państwowych robót i dostaw w  
zakresie działania Ministerstwa  
Robót Publicznych, L. XVI-1555/50.  
Kosztorysy ślepe, ogólne i technic-  
zne, warunki wykonania roboty  
wydaje Kancelaria Gimnazjum w  
cenie 10 złotych, tam też można o-  
bejrzeć w godzinach urzędowych  
rysunki szczegółowe. Komitet za-  
strzega sobie prawo wyboru ofer-  
enta bez względu na oferowaną  
sumę.

#### DONIESIENIA.

9. Widoki na budowę „Domków fa-  
milijskich”. Gazeta Bankowa pi-  
sze: Pewne dane jak obniżka cen  
parcel, obniżka kosztów budulca i  
robocizny, p. zy równoczesnym za-  
niku zaufania do kapitalizacji pienię-  
żnej przemawiają za nastaniem  
ruchu drobno budowlanego „Dom-  
ków familijskich podmiejskich”.  
Ruch ten zresztą w niektórych o-  
środkach dał się już zauważyć. Za-  
granicą w bardzo wysokim stopniu  
na Węgrzech w okolicach Budape-  
sztu, u nas w województwie stani-  
sławowskim i tarnopolskim. Nie-  
którzy znawcy życia gospodarcze-  
go łączą z ruchem drobno-budow-  
lanym znaczne nadzieje dla popra-  
wy konjunktury i odparcia nacisku  
deflacyjnego. Szczególnie zapo-  
wiada się nieco żywszy ruch bu-  
dowlany w okr. krakowskim a  
zwłaszcza na przedmieściach m.  
Krakowa, które w szalonym tem-  
pie rozbudowują się.

10. Architektura pod znakiem beto-  
nu. W handlu księgarskim ukazała  
się bardzo ciekawa publikacja p. t.:  
„Osmy cud świata” pióra Lecha  
Niemojewskiego, znanego w szer-  
kich sferach literackich i technic-  
znych ze świetnego pióra. Autor roz-  
patruje tam znaczenie iście amery-  
kańskiego rozwoju betonu i żelbe-  
tonu w nowoczesnym budownictwie  
i uzasadnia, że pojawienie się tych  
materiałów spowodowało nie tylko  
ogromny rozwój ale i zupełną re-  
wolucję pojęć we wszystkich gałę-  
ziach budownictwa. Jest to pier-  
wsze w naszej literaturze tak głą-  
bokie wnikięcie w istotę konstruk-  
cyj betonowych, jako nowego źró-  
dła piękna w formach architekto-  
nicznych, to też z prawdziwą roz-  
koszą wczytuje się w te pełne po-  
ezji zachwyty Niemojewskiego  
nie tylko technik, ale i każdy wiel-  
biciel piękna. Praca powyższa, o-  
zdobiona 55 fotografiami i oryginal-  
nym fotomontażem na okładce  
jest do nabycia w handlu księgar-  
skim w cenie zł. 2.—.

Kto pragnie uzyskać dostawy  
i budowy rządowe, miejskie, po-  
wiatowe i t. p. winien prenumero-  
wać „TYGODNIK DOSTAW” pi-  
smo fachowe, poświęcone dostaw-  
nictwu i odbudowie, kolportowane  
w całej Rzeczypospolitej. Prenu-  
merata rocznie 20.— zł., półrocznie  
14.— zł. — Główna Redakcja i Ad-  
ministracja we Lwowie, ul. Potoc-  
kiego 50 Konto P. K. O. Warsza-  
wa Nr. 142.600.

## TARGI WIEDEŃSKIE

13 - 19 marca 1952 (Rotunda do 20 marca)

Imprezy specjalne:

Wystawa mebli / Wystawa reklamy / Specjalna  
wystawa nowoczesnych naczyń do gotowania na  
gazie / „Elektryczność w gospodarstwie domo-  
wym” / Salon futer / Wiedeńskie modne trykotarze

### MIĘDZYNARODOWA WYSTAWA SAMOCHODÓW I MOTOCYKLI

Wystawa budowlana i budowa dróg / Wystawa  
artykułów spożywczych i delikatesów / Specjalna  
wystawa Burgenlandzka / „Techniczne nowości  
i wynalazki”.

Pokazy wzorów gospodarstwa rolnego i leśnego.

Wiza wjazdowa niepotrzebna! Legitymacja Targów oraz paszport za-  
graniczny upoważniają do przekroczenia granic Austrii. Zbędna jest  
również czechosłowacka wiza tranzytowa. Znaczna niższa cen na  
polskich, niemieckich, czechosłowackich i austrijskich kolejach oraz  
na linjach lotniczych. Wszelkie informacje oraz legitymacje Targów  
(po zł. 8.—) w

### WIENER MESSE — A. G., WIEN VII.

podczas Targów Lipskich również w dziale informacji w Austrijskim  
Pawilonie Wystawowym oraz w honorowych przedstawicielstwach:

Lwów: Austrijski Konsulat, ul. Sykstuska 35,  
„ Radca Handlowy Oskar Fabian, ul. Legionów 5,  
„ Polskie Biuro Podróży „Orbis” Sp. z o. o. ul. Grodecka 83,  
„ „ „ „ „ „ „ „ „ Szpitalna 1,  
„ „ „ „ „ „ „ „ „ Pl. Marjański 8,  
„ Międzynarodowe Tow. Wagonów Sypialnych, Plac Halicki 15.

## „BLACHA CYNKOWA”

Biuro Sprzedaży Polskich Walcowni Cynku

Sp. z o. o.

Katowice, Marjańska 11

Telefony 12-61 i 7-73

#### Walcownie Cynku:

GIESCHE - SZOPIENICE I TRZEBINIA  
ŚLĄSKIE KOP. I CYNK. S. A. — SILESIA  
ZAKŁADY HOHENLOHEGO S. A., Wełnowiec  
WALCOWNIE METALI S. A., Dziedzice, Oświęcim  
POLSKIE ZAKŁADY PRZEM. CYNK. S. A., Będzin

Przyjmuje zamówienia na czystą blachę cynkową,  
najlepszy, najtrwalszy, najpraktyczniejszy materiał  
do krycia dachów.

Udziela bezpłatnie wszelkich wyjaśnień i wskazo-  
wek technicznych.

### Wielkie Targi Techniczne

w ramach

Wiedeńskich Targów Wiosennych 1952

13. — 20. marca

(Rotunda oraz teren wystawowy)

Maszyny Narzędzia  
dla wszystkich gałęzi przemysłu  
Maszyny i narzędzia rolnicze  
Techniczne nowości i wynalazki

Znaczne niższe ceny na kolejach krajowych  
i zagranicznych, na Dunaju oraz w komu-  
nikacji lotniczej. Wiza wjazdowa zbędna! Le-  
gitymacja Targów wraz z paszportem upo-  
ważnia do przekroczenia granicy austrijskiej.  
Informacje wszelkiego rodzaju oraz le-  
gitymacje Targów (po zł. 8.—) do otrzy-  
mania przez

Wiener Messe A. G., Wien VII.,

austrijskie przedstawicielstwa zagranicą oraz  
u honorowych przedstawicieli Targów Wie-  
deńskich we wszystkich większych miastach

#### SKOROWIDZ

Remonty maszyn budo-  
wanych drogowych, beto-  
niarek, silników itp. usku-  
teczniają TRANS-WARSZ-  
TATY S-KA z o. o. Lwów,  
ul. Na Bajki 3-5.

Maszynę parową 25  
KM, używaną, do posiada-  
nego kotła lokomobilowego  
na 7 atm, pow. ogrz. 14 m<sup>2</sup>,  
kupi fabryka garbarska Z.  
Szokalski, Nowy-Targ.

Szyny kolejkowe 65  
mm profilu 7 i 9 1/2 kg wagi  
w prostych sztukach w do-  
skoniałym stanie tanio do  
sprzedania TRANS-WARSZ-  
TATY Lwów, Na Bajki 3-5.

Lokomobila używana  
35-konne do kupna poszu-  
kiwana, fabryka garbarska  
Z. Szokalski, Nowy-Targ.

Komin żelazny do lo-  
komobili, kuźni itp. ok. 10 m.  
wysoki (z 2 części), średni-  
ca wewn. 310 mm., grub.  
blachy 2 mm., prawi nowy  
— korzystnie do sprzedania.  
TRANS-WARSZTATY Sp. z  
o. o. Lwów, Na Bajki 3-5.